



BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA și ADMINISTRAȚIA
Primăria Municipiului Cluj
Birourile Secretariatului
Telefon No. 10-56.
Abonamentul anual 200 lei.
Un exemplar 10 lei.

Apare la 1 și 15 a fiecărei luni, sub îngrijirea
d-lui Dr. VICTOR POP secretar general
al municipiului.

Redactor responsabil: Dr. EMILIAN POPA.

Reproducerea fără indicarea is-
vorului este interzisă.

Publicațiunile oficiale se pot însă
reproduce fără nici-o restricție.
Taxa de inserare de fiecare rând
Lei 10.

S U M A R:

— Aniversarea zilei de naștere a M. S. Regelui Carol II.
— Telegramme trimise cu prilejul majoratului Măriei Sale Marelui Voevod Mihai de Alba Iulia.
— Cursurile de apărare pasivă.
— Apel pentru ajutorarea familiilor concentraților.
— Ordinele no. 31963—1939; 30859—1939 și 32150—1939 ale Ținutului Someș—Cluj.
— Deciziunile no. 39028—1939, 38368—1939 și 41818—1939.

— Publicațiunile no. 1264—939 și 42940—939.
— Publicațiile de licitații no. 40316—939, 37650—1939, 37839—939, 39441—939, 35850—939, 40402—939, 39891—939 și 39881—939.

— Publicațiile de tratări prin bună învoială no. 37651—1939, 37723—1939, 39473—1939, 1194—1939, 39688—1939, 39332—1939, 37649—1939, 41011—939 și 29466—939.

Aniversarea zilei de naștere a M. S. Regelui Carol II.

Luni, 16 Octomvrie 1939, M. S. Regele Carol II, a împlinit vârsta de 46 ani. Din acest prilej Dl. primar Dr. Sebastian Bornemisa a trimis următoarea

Telegramă

Majestății Sale Regelui Carol II.

București.

Din prilejul zilei nașterii Majestății Voastre po-
pulația Municipiului Cluj afirmă cu toată tăria sufle-
tului său profunda sa loialitate față de Majestatea
Voastră și devotamentul cel mai desăvârșit față de
Tron și de Dinastie. Reînolm cu toții — cetățeni și
conducători deopotrivă — jurământul nostru sfânt de
a fi supuși loiali al Majestății Voastre, cetățeni cre-
dincioși Țării și luptători devotați marelui Ideal pre-
conizat de Majestatea Voastră, de a înfăptui o Ro-
mânia puternică, înfloritoare și fericită. Vă urăm Ma-
jestate viață îndelungată, domnie glorioasă și sănătate.

Dr. Sebastian Bornemisa
Primarul Municipiului Cluj.

La telegrama de mai sus M. S. Regele a bi-
nevoit a răspunde următoarele:

Telegramă

Dr. Sebastian Bornemisa
Primarul Municipiului Cluj.

București P R 41393 18 18 20.

Sincerile mele mulțumiri pentru credincioasele
urări ale Municipiului Cluj — Sănătate.

Carol R.

Capitala Ardealului a sărbătorit cu mare însu-
flărire aniversarea zilei de naștere a M. S. Regelui.
În catedralele și bisericile din Cluj au fost ofi-
ciate slujbe religioase, pentru sănătatea Marelui Rege.
În fața catedralei ortodoxe, după celebrarea
tedeumului, în prezența unei mari mulțimi de cetățeni
și a reprezentanților autorităților, a avut loc predarea
Pavilionului ridicat de Primărie pentru străjerii din Cluj.
Cu această ocazie Dl. primar Dr. Sebastian
Bornemisa a rostit următoarea cuvântare:

Preasfințite Părinte,
Excelență,
Domnule General,
Iubiți Străjeri,

S'au scurs 46 de ani de când a văzut lumina
zilei Majestatea Sa Regele Carol al II-lea, stăpânul și
îndrumătorul nostru de astăzi, — într'unul din castelele
regale dela Sinaia, pe care în vecl neuitata regină
poetă Carmen Sylva le-a zugrăvit atât de fermecător
în poveștile sale.

Noi, generația născută cam în aceeași vreme,
precum și părinții și bunicii noștri, am urmărit cu
cea mai mare dragoste și plin de ideal desfășurarea
vieții tânărului prinț, căruia bunicii și părințele său,
marii și neuitații regi Carol I. și Ferdinand cel loial,
s'au îngrijit să-l dea întreagă pregătirea necesară
unui viitor domnitor.

L-am văzut, asfel, pe tânărul Prinț, îmbrăcat în haine naționale și cu căclula de curcan făcând exerciții cu arma în grădina Peleşului, văzutu-L-am tânăr elev de școală militară, mândru și chipeș, însușindu și cunoștințele de războiu indispensabile unui cap încoronat.

L-am văzut apoi făcându-și, cu vârf și îndesat datorită către țară în cumplita încăerare, care ori cât de cumplită ar fi fost, rămâne totuși un titlu de mândrie pentru generația noastră, fiindcă ea ne a dat România liberă și mare de astăzi.

Și așa, în muncă fără prihană și în permanentă luptă pentru desăvârșire, anii s-au scurs mereu și într-o bună zi idolul tinereții noastre s'a suit pe Tronul regal moștenit din mila lui Dumnezeu și din voința poporul românesc dela marii săi antecesorii. Din clipa aceasta înfățișarea României noastre scumpe s'a schimbat cu totul.

Tânărul Rege și-a prefăcut și nopțile în zile de veghe ca să poată înfrunta toate greutățile și datoriile ce-i reveneau deacum înainte. Activitatea sa toată s'a împărțit în două mari părți: preocuparea permanentă de a-l da țării un demn urmaș pe Tron și de a-l da neamului puterea de voință și strălucirea străbună, în epoca noastră eroică. — În cadrul primelor preocupări, ca și în cadrul preocupărilor de ordinul al doilea, rezultatul se vede perfect.

Avem astăzi un tânăr prinț moștenitor, volnic, sănătos, mândru, serios, pregătit perfect din toate punctele de vedere pentru a corespunde cerințelor de continuitate și avem un prestigiu înalt în fața străinătății cum nu am avut niciodată înainte vreme.

Caracteristica principală a activității regale a Suveranului nostru iubit este permanenta străduință pentru civilizație și cultură. Ori unde am arunca ochii în cuprinsul țării, vedem semnele distincte ale acestor două mari preocupări regale. Le vedem în minunatele șosele naționale asfaltate, care traversează dela un hotar până la altul țara, le vedem în amplificarea nemai pomenit de mare a căilor ferate, a marinei noastre regale, a orașelor, a industriilor de tot felul, între cari mai ales industria grea de război.

Semnele preocupărilor culturale se desprind din toate instituțiile noul și mândre, cum este străjeria, din sprijinirea institutelor mari de cultură, din patronarea artelor și din încurajarea scrisului, care încurajare a scos la iveală numeroase talente tinere, cari ar fi rămas alfel poate pierdute pentru totdeauna în umbră.

Acesle preocupări de civilizație și de cultură se oglindesc și în opera de asanare morală a vieții publice și în marea operă de îndrumare a țării pe drumurile renașterii naționale.

Dacă nimic altceva n'ar fi făcut Majestatea Sa Regele decât constituția cea nouă, care ridică la dogmă de stat în primul rând îndatoririle și numai apoi drepturile, — El ar fi făcut totuși cea mai formidabilă operă istorică a vremurilor nouă.

Dar câte n'a făcut Majestatea Sa Regele Carol al II-lea!

Lupta sa a fost încununată de izbândă, căci mai mult ca ori când țara are astăzi un înalt prestigiu în afară, poporul se bucură de toate condițiile propășirii și voi tinereții aveți în fața voastră cele mai frumoase perspective.

Trăiască Majestatea Sa Regele Carol al II-lea!

Telegrame

omagiale trimise cu prilejul majoratului Măriei Sale Marele Voevod Mihai de Alba-Iulia.

Cu prilejul împlinirii majoratului Măriei Sale Marelui Voevod Mihai, în absența d-lui Primar Dr. Bornemisa, în numele Primăriei Municipiului Cluj, Dl. ajutor de primar General Aurel Păcală, a trimis următoarele telegrame:

Telegramă

Majestății Sale Regelui Carol II.

București

Din prilejul împlinirii majoratului Măriei Sale Marelui Voevod Mihai, Augustul Vostru Fiu, nădejdea de mâine a Țării, cetățenii Municipiului Cluj își exprimă profunde sentimente de devotament și mare bucurie, rugând pe bunul Dumnezeu să-l hărăzească multă sănătate și viață îndelungată, spre bucuria Majestății Voastre și fericirea neamului.

p. Primarul Municipiului Cluj,
General Aurel Păcală.

Telegramă

*Măriei Sale Marelui Voevod Mihai
de Alba-Iulia*

București

Majoratul Măriei Voastre este prilej de bucurie pentru cetățenii Municipiului Cluj. Din acest prilej împreună cu cetățenii Municipiului Cluj rugăm pe bunul Dumnezeu să hărăzească Măriei voastre multă sănătate și viață îndelungată, spre bucuria Augustului Vostru Părinte și fericirea neamului românesc.

p. Primarul Municipiului Cluj,
General Aurel Păcală.

Cursurile de Apărare Pasivă.

Biroul M. O. N. T. al Municipiului Cluj, și Regiunea IX industrială au organizat între 3—7 Octombrie a. c. un curs pentru instruirea formațiunilor de apărare pasivă, ale autorităților publice și întreprinderilor industriale categoria I-a. Cursurile au avut loc la Teatrul »Davila« — și au fost cercetate de un public foarte numeros, format din aproape 1200 persoane.

Centrul de instrucție A. P. a fost pus sub direcția d-lui Lct-Cdor *Tricup Mircea*, Cdtul zonei aeriene Cluj, care în colaborare cu o serie de distinși conferențieri au expus după un program dinainte stabilit, întreaga materie privind organizarea apărării pasive și mijloacele de protecție contra pericolului aerian.

Cursurile au avut un caracter teoretic și altul practic.

Partea teoretică a programului, a fost expusă cu multă pricepere și claritate de către d-nii conferențieri, recrutați dintre specialiști, grupați în jurul zonei aeriene Cluj și cari au activat cu succese remarcabile în diferitele orașe din Ardeal.

La partea teoretică a conferențiat:

1. Dl. Lct. Cdor *Mircea Tricup*, despre: *Pericolul aerian și aspectul războiului viitor.*

2. Medicul șef al Regiunii I-a dl. Lct. colonel-medec *dr. Odiseu Apostol*, despre: *Arma chimică privită din punct de vedere medical*.

3. Dl. căpt. *Oreste Samarian*, Cdtul Companiei de pompieri Cluj despre: *Detectarea armei chimice, desinfectarea terenului și stingerea incendiilor*.

4. Dl. *Dr. Aurel Drăghiciu*, comisar șef în Chestura Poliției Cluj, despre: *Măsurile de poliție și control, în caz de pericol aerian*.

5. Dl. Căpt. *Enătescu Virgil*, șeful bir. mobilizării dela Cercul de Recrutare Cluj, despre: *Organizarea apărării active pasive, și măsurile de pândă și alarmă*.

6. Dl. *Oct. Pop*, șeful serviciului M. O. N. T. dela Ținutul Someș, despre: *Legislația apărării pasive în diferitele legislații*.

7. Dl. Subinginer *Costescu Virgil*, dela Serviciul Tehnic al Municipiului Cluj, despre: *Protecția colectivă*.

8. Dl. Căpitan-medec *dr. Diaciov Mihai*, dela Flotilade Gardă Someșeni despre: *Acțiunea gazelor asupra alimentelor, apei, furajelor și animalelor*.

Cu direcția administrativă a cursurilor a fost însărcinat dl. *Virgil Șortan*, șeful bir. M. O. N. T. iar secretariatul centrului a fost încredințat d-lui *Ștefan Popa* șeful secției A. P. a Municipiului Cluj.

Cursurile au fost inaugurate de dl. Primar *dr. Sebastian Bornemisa*, care a rostit cuvântul de deschidere, pe care-l publicăm în întregime mai jos:

DOAMNELOR ȘI DOMNILOR!

Incepând instrucția formațiunilor de apărare pasivă din Municipiul Cluj, ne facem o dublă datorie: Ne achitam de ordinele venite dela Minister și ne împăcăm conștiința că ne pregătim așa cum trebuie să o facă ori care popor conștient, — pentru a preîntâmpina cu succes primejdia care poate să vie ca mâine.

Dheschizând aceste cursuri, fac un apel călduros la toți câți sunteți astăzi în aceasta sală, — și sunteți mulți de tot — să binevoiți a urmări, cu cea mai deplină atenție și încordare, expunerile pe cari vi le vor face, câteva zile de-a rândul, un număr de eminenți specialiști în materie de apărare pasivă.

Doamnelor și Domnilor!

Pregătirea pentru grelele zile, care pot să vie azi-măine și în țara noastră, este în primul rând o obligație elementară de conștiință. Trebuie să ne pregătim pentru preîntâmpinarea acestor zile, nu numai decât pentrucă așa ni se dau ordine și dispoziții, ci pentrucă așa trebuie să ne dicteze conștiința noastră de români iubitori de neam și țară, conștiința de oameni onești, cari vor să se apere pe ei înșiși, familiile și deapropapele lor, de toate riscurile unui atac aerian.

Dacă autoritățile de stat și autoritatea comunală își fac, astfel, toată datoria, cred, că nu cer dela Domniile Voastre prea mult, rugându-vă să fiți cu trup și suflet devotați cauzei, pe care v'o prezentăm și să vă însușiți în întregime cele ce vi se vor spune.

Credința mea este, că cei ce activează în formațiunile de apărare pasivă, trebuie să facă înainte de toate dovada, că au o desăvârșită stăpânire de sine, deoarece autodisciplina este una din principalele condițiuni, ca să se poată evita o primejdie.

A nu pierde capul, — aceasta trebuie să fie lozincă de capetenie la primejdie pentru ori care om, dar mai ales pentru aceia, cari trebuie să apere viețile altora.

Vă cer, deci Doamnelor și Domnilor, cari activați în formațiunile de apărare pasivă a instituțiunilor publice și particulare din Municipiul Cluj, ca din cursurile ce le veți auzi, să învățați înainte de toate, că aveți obligația de a vă păstra calmul desăvârșit și în cele mai grele împrejurări, căci aceasta este prima condiție, ca să preîntâmpinăm cu succes de-a-vârșit primejdia ce se poate abate peste capetele noastre.

Această primejdie, bineînțeles, nu-i iminentă, nici azi, nici mâine, — și țara poate să-și vadă liniștită de ocupațiunile ei obișnuite, deoarece Majestatea Sa Regele Carol al II-lea și sfinții Săi veghează la siguranța ei în toate împrejurările, — iar glorioasa oștire română stă la fruntările țării pavază, ca un zid de granit.

Doamnelor și Domnilor!

După aceste puține cuvinte, Vă rog să-mi permiteți, să mulțumesc D-lor conferențieri, cari își vor da osteneala, să vă introducă sau să perfecționeze pe Domniile Voastre în toate tainele apărării pasive. Doresc ca munca dâșilor să aibă cât mai desăvârșit succes, pentruca aceste cursuri de apărare pasivă din orașul nostru să fie spre folosul țării și al neamului!

Cu aceste cuvinte declar deschis primul curs de instrucție a formațiunilor de apărare pasivă din Municipiului Cluj.

Sănătate!

Proiecțiuni cu diapozitive puse la dispoziție de Flotila Aviației de Gardă—Someșeni, au complectat partea teoretică a cursurilor expuse cu o desăvârșită tehnică de către dl. medic-lct. colonel dr. Odiseu Apostol.

Cursurile au luat sfârșit printr-o demonstrație practică desfășurată la Fabrica Dermata sub comanda d-lui maior Bucur Gheorghe, Cdtul Grupului de Pompieri-Someș.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 41596—1939.

APELUL

Primăriei Municipiului Cluj pentru ajutoarea familiilor concentraților.

CETĂȚENII!

Concentrările din acest an făcute cu scopul de a ne găsi instruiți și gata de a asigura neutralitatea țării, au lipsit în cursul timpului de intensă activitate, foarte multe familii, de mâna de lucru și de agoniseală pentru țară. Cu toate concediile acordate, unii mai lipsesc și acuma. Dar chiar dacă toți se vor reîntoarce pe îndelete la vetrele lor și atunci, noi care cunoaștem nevoile săracilor, prevedem, că în aceasta țară, numărul acelor cari vor apela la ajutorul Primăriei și al Societăților de binefacere, va fi mult mai mare decât în anii precedenți. Astfel ajutoarea lor întrece prevederile bugetare actuale ale Primăriei, iar deschiderea de credite noi, pentru această chestiune, nu putem face, deoarece altor, probleme neprăvăzute la întocmirea bugetului, cari sunt și mai acute și importante, cum sunt cele de apărare pasivă, trebuie să le acordăm întâietate. În consecință, Primăria în unanimitate cu toate conducătoarele și conducătorii

societăților de binefacere, de pe teritoriul Municipiului, indiferent de compoziția lor etnică sau religioasă, au hotărât, că *este de datoria celor auți și chiar acestora cari au numai necesarul, — să ajute familiile celor concentrați și săraci.*

Cu toate că știm din trecut, că Clujenii sunt darnici, totuși anul acesta facem un apel special, înălțându-l populația să-și arunce privirea asupra spiritului de înțelegere și sacrificiu acordat cu atâta prevedere și abnegație în alte țări și în urmă fiind sigur, că este pătrunsă de însemnătatea evenimentelor, o rugăm să și dea obolul în bani și în natură, după rost, stare și posibilități.

Pentru a asigura concursul tuturor am delegat în fiecare stradă câte o doamnă care să clarifice populația despre acțiunea noastră. Iar pentru a fi drept față de toți membrii familiilor celor concentrați, lipsiți, săraci și bolnavi distribuția celor adunate se va face numai în urma unei anchete serioase, realizată de asistentele Oficiului de ocrotire și în prezența delegatelor societăților de binefacere.

Ajutorul poate fi periodic acordat în lapte sau în pâine, cari se vor trimite direct pentru una din următoarele cantine școlare pe cari le înființăm:

- Școala No. 1 din strada Paris.
- Școala No. 2 din calea Regele Ferdinand.
- Școala No. 3 din strada Avram Iancu.
- Școala No. 4 din strada Mănăștur.
- Școala No. 5 din calea Regele Carol II.
- Școala No. 6 din Cordoș.
- Școala No. 8 din strada Fântânele.
- Școala No. 11 din Valea Chintăului.
- Școala No. 12 din strada Albini.
- Școala No. 14 din strada Cărmăndari.
- Școala No. 16 din Valea Caldă.
- Școala No. 17 din strada Crișan.
- Școala No. 18 din strada Vânătorilor
- Școala de aplicație de băieți din str. Romei.
- Școala de aplicație de fete din str. Bălcescu.
- Școala reformată No. 1 din strada Decebal.
- Școala reformată No. 2 din calea Victoriei.
- Școala reformată No. 4 din strada Kogălniceanu No. 16.
- Școala romano-catolică No. 2 din strada Kogălniceanu No. 2.
- Școala romano-catolică, Sft. Petru din calea Mareșal Foch.
- Școala unitariană mixtă din str. Berde.
- Școala lutherană din strada Mareșal Foch.
- Școala evrească ortodoxă din str. Berthelot.
- Școala Neologă din str. Regele Ferdinand.

Ajutorul poate fi și ocazional, dat în bani, alimente în orice fel: pâine, făină, cartofi, fasole, orez, carne, zarzavaturi, zahăr, etc. haine, rufe, lemne, echipamente medicale cari vor servi pe seama căminelor de zi, unde vor fi alimentați copiii a căror mame sunt ziua la lucru, pentru săracii cari vor veni să mănânce la bucătăriile populare și pentru îmbrăcarea și încălzirea celor gol și săraci, și vindecarea celor bolnavi.

Colectarea acestora din urmă se va face în fiecare zi, dela 10 la 1 a. m. Doamnele și străjerii în mod periodic vor circula treptat, în toate străzile cu autocamioanele Primăriei. Pentru sumele de bani, alimentele și efectele acordate, dintr'un carnet a souche se va elibera o dovadă iscălită de primitor,

iar jumătatea rămasă la color obligator va fi semnată de donator.

Distribuția alimentelor la domiciliu, a hainelor, a lemnului, a medicamentelor și executarea cumpărăturilor pe bani colectați, după necesitățile celor lipsiți, se va face de un comitet de 3 doamne compus pe timp de o săptămână alternativ din sânul tuturor societăților de binefacere împreună cu Oficiul de ocrotire.

Iubiți Cetățeni,

Lansăm acest apel, adresându-ne atât sentimentului de milă, obișnuit în problemele care ne preocupă, și invocând datoria și rațiunea Dvs. de prevedere și cetățeni conștienți, de cari ați dat dovadă întotdeauna și de care suntem mândri. Suntem siguri, că și de data aceasta înțelegeți importanța zilelor pe care le trăim. Din cauza aceasta apelul nostru este scurt. Am înțeles însă să schișăm în linii generale planul nostru de acțiune, ca să vă formăm convingerea că mergem la lucru uniți și organizați, după un sistem care țină seamă de realitate și care nu poate eșua.

Să nă t a t e!

Cluj, la 20 Octombrie 1939.

Primar, Șeful serviciului sanitar,
ss. dr. S. Bornemisa. dr. Petre Vlad

Ținutul Someș.

Cancelaria Secretariatului, Secția Personalului.

No. 31963—1939.

Urmare ordinului nostru No. 28877—1939, avem onoare a vă aduce la cunoștință că prin deciziunea Ministerului de Interne No. 14075 P. din 21 Septembrie 1939, concursul pentru ocuparea funcțiunii de prefecțură fixat pentru ziua de 2 Octombrie 1939, a fost amânat pentru ziua de 6 Noembrie 1939.

Cererile de înscriere la concurs, făcute prin petiții timbrate și însoțite de actele specificate în ordinul de mai sus, vor fi adresate Ministerului prin poștă, astfel ca să poată fi primite și înregistrate, cel mai târziu până la 28 Octombrie 1939.

Comunicându-vă cele ce preced, vă rugăm să binevoiți a lua măsuri pentru ca toți cei interesați să se poată conforma.

Să nă t a t e!

Cluj, la 29 Septembrie 1939.

p. Rezident Regal:

Victor Hodor.

Direc. Canc. Secretariatului:
Dr. Octavian Pop.

Ținutul Someș.

Serviciul Economic.

Nr. 30859—1939.

Avem onoare a vă aduce la cunoștință că Juratul Consiliului de Miniștri No. 2616 din 30 August 1939, prin care s'au fixat taxele la care Ținuturile și comunele au dreptul în baza art. 28 lit. d din legea drumurilor, pentru instalațiunile pe zonele, platformele sau acostamentele și în traversarea drumurilor județene și comunale, a fost publicat în Mon. Of. No. 208 din 9 Septembrie 1939.

Să nă t a t e!

Cluj, la 27 Septembrie 1939.

p. Rezident Regal,
Dr. E. Coconeji.

p. Șeful serviciului,
M. Bologa.

Cepte: România. Ținutul Someș Cluj, Serviciul Economic No. 32150—1939.

Domnului

Primar al Municipiului Cluj

Subsecretariatul de Stat al Propagandei, Direcțiunea Publicității, prin adresa No. 21301 din 19 Septembrie a. c. ne semnalează că, deși prin diferite texte de legi și decizii se prevede că toate publicațiile Statului, județelor, comunelor sau oricărei instituții publice, să se facă publicațiile periodice numai prin Direcțiunea Publicității, singura în drept a desemna ziarele în care urmează a se publica, totuși, sunt numeroase autorități care trimit direct ziarelor publicațiile de inserat, călcând astfel dispozițiile categorice ale textelor citate.

Întrucât prin această procedură se cauzează nimei Direcțiuni și o pagubă materială, deoarece se vede lipsită de cota de 25% din cota publicațiilor, avem onoarea a Vă ruga să binevoiți a dispune să se ia măsurile în cadrul prevederilor legale, cu privire la chestiunea care formează obiectul adresei susmenționate.

Sănătate!

Cluj, la 3 Octombrie 1939.

p. Rezident Regal,

Indescifrabil.

L. S.

p. Șeful Serviciului,
Indescifrabil.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Financiar.

Nr. 39028—1939.

Obiect: Executarea deciziei No. 345 din 22 Iulie 1939 a Curții Administrative Cluj.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, având în vedere adresa No. 2482 din 3 Octombrie 1939, a Curții Administrative prin care această Curte trimite spre executare deciziunea No. 345 din 22 Iulie 1939, rămasă definitivă referitoare la admiterea acțiunii intentate de „Aragaz” S. A. pentru anularea dispozițiilor art. 82 și 93 III lit. h. din regulamentul impozitelor și taxelor comunale a municipiului Cluj, publicat în Buletinul Oficial al Municipiului Cluj No. 10 din 15 Mai 1939,

în executarea deciziei act menționate, am dat următoarea

DECIZIUNE:

Disponem publicarea în Buletinul Municipiului Cluj a dispozițiilor deciziei No. 245 a Curții Administrative Cluj, având următorul text:

„Curtea în virtutea legii hotărăște: Admite acțiunea intentată de „Aragaz” S. A. cu sediul în București B. d. I. C. Brătianu No. 22 și cu domiciliul ales la avocat Dr. I. Pop din Cluj str. Iuliu Maniu No. 2 reprezentată prin directorii C. Steidle și Ingner C. Bisov, conform publicației din Monitorul Oficial No. 161 din 16 Iulie 1938, prin petițiunea înregistrată sub No. 713 din 24 Iunie 1939, împotriva dispozițiilor art. 82 și 93 III litera h din Regulamentul Municipiului Cluj, publicat în Buletinul Municipiului Cluj No. 10 din 15 Mai 1939, prin care se institue o taxă de 4.50 Lei de kgr. pentru gazul lichefiat (Aragaz, redgaz etc.) introdus în raza municipiului Cluj și în

consecință anulează în întregime alin. 2 (doi) din art. 82, iar alin. 1 (unu) 4 (patru) și 5 (cinci) numai în părțile care se referă la gazul lichid, (Aragaz, redgaz etc.) din alin. 6 (șase) al aceluiași articol suprimă cuvintele „oricând, în special” privitor la gazul lichefiat (Aragaz, Redgaz, etc.). Deasemenea anulează în întregime alin. g. din pct. III al articolului 93 din Regulamentul atacat. Deciziunea este supusă apelului la Curtea Superioară Administrativă în termen de 10 zile libere dela comunicare.

Apelul se va depune sau înainta la această Curte. Pronunțată în ședința publică astăzi 22 Iulie 1939. Președinte: ss. P. Lupu, Membru: ss. Fl. Cocian, Referent: ss. D. Donisă.

Deciziunea de mai sus, fiind definitivă și executorie, prin neapelarea ei, prin această deciziune este și rămâne modificat art. 82 și 93 din regulamentul impozitelor și taxelor comunale în sensul deciziei. Cluj, la 20 Octombrie 1939.

Primar:

ss. Dr. S. Bornemisa.

Secretar general:

ss. Dr. Victor Pop.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 38368—939.

Obiect: Delegarea membrilor pentru dresarea proceselor verbale de contravenție la curățenie publică.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, în baza drepturilor conferite nouă prin dispozițiile art. 15—18 din Legea Aditivă.

DECIDEM

Să delegea de noi pentru constatarea contravențiilor la curățenia publică și cu dresarea de procese verbale de contravenție D nli:

1. Gen. Aurel Păcală și Dr. Adam Pope, ajutori de primari.

2. Dl. Secretar general al Primăriei Municip. Cluj.

3. D nli șefi conducători de servicii a Primăriei Municip. Cluj.

4. D nli șefi de circumscripție aditivă al Primăriei Municip. Cluj.

Serv. Întreprinderilor după tipărirea proceselor verbale de contravenție, se va îngriji și va pune la dispoziția susnumiților procesele verbale de contravenție necesare ca dânsii să poată proceda fără amânare la constatarea contravențiilor.

Prezența deciziei se va comunica cu cel interesat și se va publica în Buletinul Municipiului Cluj. Cluj, la 11 Octombrie 1939.

Primar,

ss. Dr. S. Bornemisa

Secretar general,

ss. Dr. V. Pop

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Financiar.

Nr. 41818—1939.

Obiect: Ordinul Ținutului Someș, privitor la aplicarea impozitului ad-valorem, asupra revistelor, cărților și ziarelor introduse în raza comunelor.

Noi, Primarul Municipiului Cluj văzând ordinul No. 33621—1939 al Ținutului Someș, precum și avizul

No. 314 din 4 Octombrie 1939 al Consiliului de avocați, al contenciosului Ministerului de Interne, am dat următoarea

DECIZIUNE:

Luăm act de avizul Consiliului de avocați al Contenciosului Ministerului de Interne prin care se stabilește că revistele, ziarele și cărțile introduse în oraș în cantități de către comercianți și depozitari, sunt impozabile cu impozitul ad valorem prevăzut la p. 15 din tabloul anexat legii administrative.

Ordonăm executarea art. 21—24 din regulamentul impozitelor și taxelor comunale, în ceea ce privește revistele, ziarele și cărțile în sensul avizului Consiliului de avocați susmenționat și publicarea în Buletinul Municipiului a prezentei deciziunii și a avizului Consiliului de avocați.

Cluj, la 25 Octombrie 1939.

Primar, Secretar general,
ss. Dr. S. Bornemisa ss. Dr. V. Pop

Copie: după avizul Consiliului de Avocați al Contenciosului Ministerului de Interne No. 314 din ședința dela 4 Octombrie 1939.

Președenția d-lui *D. Ghimpău*

Membrii prezenți d-nii: *Gh. Iuliu*
I. N. Vlada
D. T. Andronescu
Const. Codreanu

Având în vedere adresa Direcțiunii Administrației Locale, înregistrată la Nr. 28541—1939 prin care se cere avizul Consiliului de avocați asupra chestiunii de a se ști dacă revistele, ziarele și cărțile intră în cadrul noțiunii de »mărfuri« în sensul art. 15 din tabloul de impozite și taxe anexat legii administrative din 1938 și ca atare pot fi impuse taxei de 0.20%.

Având în vedere, că după dispozițiunile punctului 15 citat, sunt supuse unui impozit de 0.20% ad valorem mărfurile introduse în raza comunelor urbane de comercianți și industriași, prin căile ferate, poșta, camioane etc. cu excepția mărfurilor în tranzit.

Considerând, că într'un înțeles general, marfă este tot ce se vinde în comerț, ci într'un sens mai restrâns, marfa e un produs transformat pentru a fi adaptat la anume trebuințe.

Considerând că doctrina dreptului comercial recunoaște, că atunci când transformarea produsului este de așa natură încât învederează, în scopul de a revinde lucrul, ci de a-l destina unui interes de ordin mai înalt, cultural, artistic, ori literar, el nu mai e considerat ca marfă, adică obiect de trafic comercial.

Considerând însă, că dacă un asemenea obiect prin raport cu scriitorul, artistul, omul de știință, nu constituie o marfă, ci un produs intelectual care intrupează o idee, el devine o marfă în sensul comercial al cuvântului ori de câte ori este pus în comerț, de editor librar, comerciant, în scopul realizării unui câștig bănesc, valoarea lui estetică neslujind de cât la ridicarea valorii lui materiale.

Că astfel fiind, ziarele, revistele sau cărțile introduse în cantități în comunele urbane de către comercianți — condiție legală neapărată — pentru a fi desfăcută prin depozitari, librari etc. și cu mijloacele înșirate la punctul 15 citat sunt mărfuri ad valorem,

PENTRU ACESTE MOTIVE:

Consiliul de avocați opiniază că revistele, ziarele și cărțile introduse în raza comunelor urbane în scopul de a fi vândute publicului, sunt mărfuri impozabile cu taxa ad valorem de 0.20%.

ss. D. Ghimpău, ss. Gh. Iuliu, ss. L. N. Vlada, ss. D. T. Andronescu, ss. C. Codreanu.

Primăria Municipiului Cluj.

Oficiul de Ocrotire.

Nr. 42316—1939.

Se aduce la cunoștință tuturor familiilor concentraților și celor sărace, că înscrierile pentru ajutor în natură, ca alimente, haine, lemne de foc, se fac între 23 și 28 Octombrie a. c. dela 8 până la 12 dimineața în localul Oficiului de Ocrotire str. Kogălniceanu nr. 4.

Solicitorii vor prezenta Buletinul de Identitate eliberat de Biroul Populației și o dovadă (poate și ultima scrisoare) că aparțin familiei unui concentrat și una dela patronul unde a fost angajat concentratul din care să relesă că primește sau nu ajutor.

Cluj, la 21 Octombrie 1939,

Primar, Directorul Oficiului de Ocrotire
ss. Dr. S. Bornemisa, ss. Dr. Râmneanțu.

Primăria Municipiului Cluj.

Biroul M. O. N. T.

No. 1264—1939.

Publicațiune.

În conformitate cu adresa Cercului de Recrutare Cluj, No. 4840 din 22 Octombrie 1939 se aduce la cunoștință publică, că operațiunile de verificare și centralizare a tabelelor de recensământ a claselor 1941—1944 pentru orașul Cluj, vor avea loc la reședința serviciului stării civile în zilele următoare:

1 Noembrie 1939 începând dela ora 8 dimineața circ. I. de Poliție.

2 Noembrie 1939 începând dela ora 8 dimineața circ. II. de Poliție.

3 Noembrie 1939 începând dela ora 8 dimineața circ. III. de Poliție.

4 Noembrie 1939 începând dela ora 8 dimineața circ. IV. de Poliție.

6 Noembrie 1939 începând dela ora 8 dimineața circ. V. de Poliție.

7 Noembrie 1939 începând dela ora 8 dimineața circ. VI. de Poliție.

Cel interesați se pot prezenta în timpul arătat înaintea comisiunii pentru a și înainta eventualele reclamațiuni.

Cluj, la 24 Octombrie 1939.

Primar, Șeful Bir. Mont:
ss. dr. Bornemisa. ss. dr. V. Șortan.

Primăria Municipiului Cluj.

Secretariatul General.

No. 42940—1939.

Incunoștințare.

Acțiunea începută pentru ajutorarea familiilor celor concentrați și săraci, Joi (2 Noembrie a. c.) între

orele 10—13 dimineața, adună alimente de orice fel (pâine, făină, cartofi, fasole, orez, carne, zarzavaturi zahăr, etc.) haine, ruife, lemne, eșantioane medicale, bani, cu auto-camioanele Municipiului contra bon, dela toate familiile care locuiesc în străzile următoare:

Camionul No. I. din târgul dela începutul lunei Noemvrie, din Calea Regele Carol II.

Camionul No. II. din Piața Ștefan cel Mare (jumătate) străzile Episcop Ivan, E. Murgu, Pop-Reteganul, Episcop N. Popea, I. Vulcan, Greceanu, Mărzescu, Bolintineanu, Cantemir, Văcărescu, M. Basarab, Ion Vidu și Piața Ștefan-cel-Mare restul.

Camionul No. III. din străzile A. Mureșanu, A. Frâncu, C. Brâncoveanu, Mocioni, Brote, Pop de Băseșii, Popa Fărcaș, Zenobia Pop, Budai Deleanu, B. Delavrancea, Căpt. Ignat.

Camionul No. IV. din străzile: T. Cipariu, Piața Pata, Oășanu, Muncitorilor, Plugarilor, Amurg, Vasile Lupu, T. Ionescu, Axente Sever, Densușianu, Brâncoveanu, I. E. Rădulescu, S. Albin, Sft. Gheorghe, Petru Rareș și Pata (Cicio-Pop).

Doamnele delegate de noi în aceste străzi cu propaganda cuvenită, sunt rugate, ca zilele acestea din nou să colinde în toate familiile pentru a le în-cunoștința personal despre programul activității.

Cluj, la 30 Octomvrie 1939.

Primar:

ss. dr. S. Bornemisa.

Medicul șef al Municipiului:
ss. dr. P. Vlad.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 40316—1939.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați că publicația de licitație Nr. 31517—1939 din 27 Septemvrie a. c. a fost anulată prin decizia noastră Nr. 40316 din 19 Octomvrie 1939 și în același timp se fixează din nou licitație publică cu oferte înscris închise și sigilate pentru vânzarea terenurilor în valoare totală de aproximativ 130.200, rămase din vânzarea abiei pășului Becas.

Licitația va avea loc în ziua de 21 Noemvrie 1939 ora 12 a. m. în localul Primăriei din Strada Regina Maria No. 2.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice și a normelor generale de licitație publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iulie 1931.

Toate persoanele care vor lua parte la licitație vor depune în plic separat o garanție de 5 la sută din valoarea oferită drept preț de cumpărare.

Oferte se vor face numai în conformitate cu caetul de sarcini și deviz care pot fi văzute la Primăria Municipiului Cluj, Serviciul Economic în fiecare zi de lucru.

Cluj, la 20 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Tehnic.

No. 37650—1939.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 21 Noemvrie 1939 ora 11 a. m. se va ține

în localul Primăriei (sala de ședință (situat în Cluj, str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pt. furnizarea materialelor de fier necesare la lucrările edilitare ale Primăriei în valoare de Lei 108.342.

Furnitura se va preda la depozitul Primăriei str. Crișan Nr. 18, în termen de 15 zile dela data comandel.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, 14 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 37839—1939.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj, va ține licitație publică în ziua de 21 Noemvrie 1939 ora 11 a. m. în sala de ședință a Primăriei din str. Regina Maria nr. 2 (sala nr. 5) pentru închirierea următoarelor localuri aflătoare în: 1) Localurile Nr. 3, 4 și 5 din Calea Regele Ferdinand nr. 28/a, 2) strada Drăgălina nr. 80, 3) Localurile Nr. 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 13, 15, 19 și 20 din Piața Mihai Viteazul nr. 19, 4) str. V. Babeș nr. 28/a.

Locuințele aflătoare în următoarele imobile: a) str. Babeș nr. 28, b) Șoseaua la Colină nr. 4, c) Str. Grădinilor 14.

Licitația se va ține conform dispozițiilor art. 88—110 din Legea Contab. Publice și normele generale pentru ținerea licitațiilor publice, publicate în Mon. Of. nr. 127—1931.

Ofertanții vor înainta ofertele întocmite în conformitate cu caetul de sarcini, timbrate, închise în plic și sigilate, însoțite, în plic separat de o garanție provizorie de 5% după chiria pe întreaga durată în ziua licitației la mâna președintelui Comisiei de licitații.

În caz că la termenul de mai sus licitația va rămâne fără rezultat proxima licitație se va ține în ziua de 5 Decemvrie 1939 ora 11 a. m.

Caetul de sarcini se poate vedea zilnic în orele oficiale la Serviciul Economic al Primăriei, camera nr. 35.

Cluj, la 19 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 39441—1939.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj, va ține în ziua de 16 Noemvrie ora 11 în str. Regina Maria nr. 2, sala nr. 5 o licitație publică pentru procurarea materialelor necesare la repararea și întreținerea vehiculelor, harna-

samentelor și potcovirea calilor dela serviciul Economic pe anul 1939—40.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—100 din Legea C. P. și normele generale despre licitații publice publicate în Monitorul Of. nr. 127—1931.

Ofertanții vor prezenta ofertele lor timbrate, închise în plic și sigilate întocmit conform caetului de sarcini care se poate vedea zilnic în orele oficiale la Serviciul Întreprinderilor str. Gen. Poetaș nr. 24.

În cazul că prezenta licitație nu va avea rezultat, proxima licitație va avea loc în ziua de 25 Noembrie 1939 respective în 2 Decembrie 1939 la același oră și în același loc.

Cluj, la 20 Oct. 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 35850—1939.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj dă în întreprindere pe cale de licitație publică cu oferte în scris închise în plic timbrate și sigilate, lucrările de exploatare a masivului lemnos din parchetele 1940 dela pădurile Gilău Varul în suprafață de 22.86 ha. și Someșul cald cu 39.03 ha. în valoare de Lei 179.000.

Licitația se va ține aparte pentru fiecare din pădurile menționate în ziua de 21 Nov. 1939 ora 11 a. m. înaintea Comisiei de Licitații în sala de ședințe a Primăriei în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și a normelor generale publicate în Mon. Of. No. 127 din 1931. În caz de nereușită a doua licitație va avea loc în ziua de 5 Decembrie a. c. ora 11 a. m.

Concurenții odată cu ofertele lor vor depune în plic separat și o garanție de 5 la sută din prețul total oferit în numerar sau efecte de stat.

Caetul de sarcini și devizul de cheltuieli ref. se pot vedea în biroul Serviciului economic.

Cluj, la 19 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Administrativ.

No. 40402—939.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că la Primăria Municipiului Cluj, se va ține licitație publică în ziua de 28 Noembrie 1939, ora 11 a. m. în sala No. 5 a Primăriei Municipiului Cluj, pentru procurarea imprimatelor necesare Biroului Populației de pe lângă Chestura Poliției Cluj.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din L. C. P. și instrucțiunilor publicate în Mon. Of. No. 127 din 1931.

Ofertanții vor prezenta ofertele timbrate închise în plic și sigilate însoțite în plic separat de garanția de cel puțin 5%, din valoarea ofertei.

În cazul că prezenta licitație nu va avea rezultat proxima licitație se va ține în 19 Decembrie 1939, la aceeași oră și același loc.

Caetul de sarcini și modelele de imprimate se pot vedea în orice zi în orele oficiale la Serviciul Economic.

Cluj, la 27 Octombrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 39891—1939.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj cumpără pe cale de licitație publică cu oferte în scris închise și sigilate 25.000 (douăzecișicincimii) kgrm. ovăs-necesar pentru întreținerea calilor Primăriei până la recolta anului 1940, — în valoare de cca lei 112.000.

Licitația se va ține în ziua de 21 Noembrie 1939 orele 11 a. m. înaintea Comisiei de Licitații sala de ședință — pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 L. C. P. și normele generale pentru ținerea licitațiilor publicate în Mon. Of. nr. 127 din 1931.

În cazul că aceasta licitație ar rămâne fără rezultat proxima licitație se va ține în ziua de 28 Noembrie 1939 resp. în ziua de 5 Decembrie 1939 la aceeași oră și loc.

Odată cu ofertele lor — ofertanții vor depune în plic separat la mâna președintelui Comisiei de Licitații o garanție provizorie în numerar sau efecte garantate de Stat — egală cu 5%, din prețul oferit.

Caetul de sarcini se poate vedea în biroul licitațiilor.

Cluj, la 25 Oct. 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Financiar.

No. 39881—1939.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj, închiriază pe cale de licitație publică cu oferte scrise, închise în plic și sigilate, chioscul de tutun existent în Piața Unirii, în fața prăvăliei Gilovici și Papszt pe timp de 3 (trei) ani, în condițiunile prevăzute în caetul de sarcini.

Licitația se va ține la 5 Decembrie 1939 ora 11 a. m. în sala de ședințe a Primăriei, în edificiul situat în Str. Regina Maria No. 2 etaj, conform art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilității Publice R. C. C. L. și normele generale de licitație, aprobate prin Jurnalul Consiliului de Miniștrii și publicat în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iulie 1931.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune în plic separat garanția de 5 la sută din suma totală a chiriei oferită pe întreaga durată închirierii chioscului.

Garanția se poate depune în efecte de Stat, sau în numerar, însă în cazul din urmă suma se va depune la Administrația Financiară Cluj, depunându-se la licitație numai recepisa despre depunerea acestei sume.

Condițiunile generale de licitație se pot vedea zilnic în orele de serviciu în biroul Serviciului Financiar din str. Kogălniceanu No. 4, etaj, stânga camera No. 3.

Cluj, la 30 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Tehnic.

No. 37651—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința firmelor de specialitate, că pt. procurarea sculelor pentru lucrările edilitare ale

Serv. tehnic, se va ține tratare pe cale de bună învoială în sala de ședință a Primăriei, la data de 14 Noembrie 1939, orele 11, în fața comisiei de licitație.

Valoarea de după deviz a furniturii este de 48.475 Lei. Marfa se va preda la depozitul Serv. tehnic din str. Crișan Nr. 18, în termen de 15 zile dela data comandei.

După desfacerea ofertelor închise și regulat timbrate, se va proceda la tratarea orală. Formularul de ofertă și caetul de sarcini al furniturii se pot vedea și decopia în biroul Serv. tehnic (str. Kogălniceanu No. 4).

Cluj, la 17 Noembrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Tehnic.

No. 37723—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința firmelor de specialitate că, pt. procurarea cimentului necesar la întreținerea cursului de apă, se va ține tratare pe cale de bună învoială în sala de ședință a Primăriei, la data de 14 Noembrie 1939, orele 11, în fața Comisiei de licitație.

Valoarea după deviz a furniturii este de 22.650 Lei. Marfa se va preda la depozitul Serv. tehnic din str. Crișan No. 18, în termen de 15 zile dela data comandei.

După desfacerea ofertelor închise și regulat timbrate, se va proceda la tratarea orală. Formularul de ofertă și caetul de sarcini al furniturii se pot vedea și decopia în biroul Serv. tehnic (str. Kogălniceanu Nr. 4).

Cluj, 17 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 39473—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj, va ține în ziua de 16 Noembrie 1939 ora 11 în Str. Regina Maria No. 2, sala No. 5 tratare prin bună învoială pentru procurarea materialelor necesare la reparația vehiculelor și potcovitul calilor dela Abator, Serviciul Veterinar și hîngheri. Tratarea se va ține în conformitate cu art. 88—110 din legea C. P. și normele generale despre tratări prin bună învoială publicate în Monitorul Of. No. 127—931.

Ofertanții vor prezenta ofertele lor timbrate, închise în plic și sigilate întocmite conform caetului de sarcini care se poate vedea zilnic în orele oficiale la Serviciul Întreprinderilor din Str. Poetaș No. 24.

În cazul că prezenta tratare prin bună învoială nu va avea rezultat, proxima tratare va avea loc în ziua de 25 Noembrie 1939 respectiv în 4 Dec. 1939, la același zi și în aceeași loc.

Cluj, la 19 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 1194—939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că Primăria Municipiului Cluj va ține o tratare prin bună învoială în ziua de 15 Noembrie 1939 orele 11 a. m.

în sala de ședință a Municipiului Cluj, — str. Regina Maria No. 2 etaj — pentru procurarea imprimatelor necesare Biroului M. O. N. T. al Primăriei.

Tratarea se va ține cu respectarea dispozițiilor art. 88—110 din Legea Contab. Publice și a normelor generale de licitație, publicate în Mon. Of. No. 127 din 1931.

Caetul de sarcini se poate vedea zilnic la Biroul MONT al Primăriei — etaj camera No. 1 — între orele 10—14.

Ofertele se vor întocmi conform caetului de sarcini, în scris, timbrate, în plicuri închise și sigilate.

Garanția de 5 la sută din prețul lucrării, va depune numai acela asupra căruia comisia va adjudeca Cluj, la 31 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 39688—939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj dă în întreprindere pe cale de tratare prin bună învoială executarea lucrărilor culturale, rădări, în pădurile Lomb, Feleac, Popești, Gilău și Someșul cald, proprietatea Municipiului.

Tratarea se va ține în ziua de 14 Noembrie a. c. ora 11 a. m. înalntea Comisiei de licitații sala de ședințe a Primăriei în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și a normelor generale pentru tratări publicate în M. O. No. 127—1931.

Concurenții vor depune odată cu ofertele o garanție de 10 la sută a prețului total oferit aparte pentru fiecare pădure în numerar sau efecte de stat la Administrația Financiară, prezentând recipisa despre depunerea garanției.

Caetul de sarcini și devizul de cheltuieli ref. se pot vedea la Serviciul Economic al Primăriei.

Cluj, la 11 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 39332—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj dă în întreprindere pe cale de tratare prin bună învoială lucrările de transport a lemnului de lucru esență gorun din pădurile:

1. Feleac în cantitate de 15 m³.
2. Gilău " " 22,5 m³.
3. Someșul cald " " 30 m³.

Tratarea se va ține aparte pentru fiecare pădure în ziua de 7 Noembrie a. c. ora 11 a. m. în fața Comisiei de licitații în sala de ședințe a Primăriei.

Concurenții vor depune odată cu ofertele lor și o garanție de 10% din prețul total oferit.

Caetul de sarcini și devizul de cheltuieli ref. se pot vedea la Serviciul economic.

Cluj, 18 Octomvrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Tehnic.

No. 37649—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința firmelor de specialitate, că pentru procurarea materialelor de vopsea, nece-

sare la întreținerea lucrărilor edilitare ale Serviciului tehnic, se va ține tratare pe cale de bună învoială în sala de ședință a Primăriei, la data de 14 Noembrie 1939, orele 11 a. m. în fața Comisiei de licitație.

Valoarea de după deviz a furniturii este de 20.340 Lei. Marfa se va preda la depozitul Serv. tehnic din str. Crișan Nr. 18, în termen de 15 zile dela data comandel.

După desfacerea ofertelor închise și regulat timbrate, se va proceda la tratare orală. Formularul de ofertă și caietul de sarcini al furniturii se pot vedea și decopla în biroul Serviciului tehnic (str. Kogălniceanu Nr. 4).

Cluj, 14 Octombrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 41011—1939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului publică din nou tratare prin bună învoială pentru procurarea materialelor de uzinaj, benzină și ulei etc. necesare camionului Serviciului economic în valoare de Lei cca 48000.

Tratarea se va ținea în ziua de 14 Noembrie a. c. ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitații sala de ședință a Primăriei în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și a normelor publicate în Monitorul Oficial Nr. 127—1931.

Concurenții vor depune odată cu ofertele o garanție de 5 la sută a prețului total oferit în numerar sau efecte de stat.

Caietul de sarcini, condițiunile speciale tehnice și devizul de cheltuieli ref. se pot vedea la Serv. economic camera 32.

Cluj, la 30 Octombrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 29.466—939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj publică o tratare prin bună învoială pentru procurarea materialelor de uzinaj, benzină, ulei etc. necesare camionului Serv. Economic, — bir. grăd. publ., în valoarea de Lei 48.000.

Tratarea se va ține în ziua de 14 Noembrie a. c. ora 11 a. m. înaintea comisiei de licitație sala de ședințe a Primăriei, în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și a normelor publicate în M. O. No. 127—31.

Concurenții vor depune odată cu ofertele o garanță de 5% a prețului total oferit în numerar sau efecte de stat.

Caietul de sarcini, condițiunile speciale tehnice, și devizul referitor se pot vedea la Serv. economic camera 32.

Cluj, la 31 Oct. 1939.

BCU Cluj / Central University Library Cluj